



Ver y Hacer



sesameworkshop.

Titulares # 5

Guía Mensual

mayo de 2004

Dragon Tales

(on IPTV 5/31/04 at 12:30 p.m.)

Pronto se aproxima la fecha del espectáculo anual de talentos de la Escuela de los Dragones y todos los dragones están practicando para mejorar sus actos. Todos excepto Cassie, porque ella cree que no tiene ningún talento el cual pueda compartir. Eventualmente, Cassie descubre cual es su talento *natural*, es decir, el don de ayudar a los demás. Hable con los niños sobre los diferentes tipos de talentos, sobre los que son innatos, como el de Cassie y los que se adquieren con práctica, como por ejemplo tocar un instrumento musical. Ayude a los niños para que se sientan orgullosos de sus logros reconociendo tanto sus habilidades especiales como el esfuerzo que ellos hacen.

Este mes, *Dragon Tales* es el protagonista en el programa de PBS titulado en inglés Kids Share a Story Talent Show, un programa especial que será transmitido por dos horas el 31 de mayo. PBS Comparte una historia es una campaña nacional de lectura diseñada para incentivar a los adultos, para que estos ayuden a los niños a desarrollar su lenguaje y aprendan a leer y a escribir por medio de actividades tales como la lectura, el dibujo, las narraciones de cuentos, las rimas y el canto. Segmentos especiales de esta programación especial serán transmitidos durante el episodio de "La laguna del talento" de Dragon Tales y durante otros programas de PBS Kids. Así que manténgase sintonizado con PBS Kids y ¡anime a sus niños para que canten con los episodios que vean!

También le sugerimos leer:

Me gusta jugar con los libros, por Liliana Santirso

¡Recuerde que puede visitarnos en la red de Internet!

www.sesamestreet.com

www.pbskids.org/dragontales

www.pbskids.org/sagwa



La misión de Sesame Workshop es ayudar a todos los niños a desarrollar sus máximos potenciales y dicha misión es posible gracias al generoso apoyo de nuestros socios.

© 2004 Sesame Workshop. Sesame Street © 2004 Sesame Workshop. Los personajes y los elementos relacionados con "Sesame Street" son marcas registradas de Sesame Workshop. Todos los derechos reservados. Sesame Street Music Works (¡Ahorvillas Musicales!) es una iniciativa de servicio público que invita a los niños a explorar, usar y crear junto con la música.

Dragon Tales cuenta, en parte, con el apoyo de una subvención de Ready To Learn de la Corporation de Public Broadcasting, a través del Ministerio de Educación de los Estados Unidos. Dragon Tales también cuenta con el auspicio de Kellogg's. © 2004 Sesame Workshop/Columbia TriStar Television Distribution. Los personajes y los elementos relacionados con Dragon Tales, son marcas registradas de Sesame Workshop/Columbia TriStar Television Distribution. Todos los derechos reservados.

Sagwa, The Chinese Siamese Cat, es producido por Greengroup en asociación con Sesame Workshop y basada en un libro escrito por Amy Tan y con ilustraciones por Gretchen Schickel. © 2004 CineGroup Sagwa Inc. Personajes originales © 2004 Amy Tan y Gretchen Schickel. Todos los derechos reservados.

Verdes en PBS KIDS logo TM & © PBS. Todos los derechos reservados. Usado con el permiso correspondiente. Asociado en parte por una subvención de Ready To Learn del Ministerio de Educación de los Estados Unidos a través de la Corporation for Public Broadcasting.

<p>4077 (on IPTV 5/3/04) Zoe y Elmo quieren jugar, pero ellos no pueden decidir a <i>qué</i> pueden jugar o quién debe comenzar. Consejo: Pregúntele a su niño cuál es su juego favorito, luego escojan algunos y jueguen juntos. Letra y número: U, 3</p>	<p>4062 (on IPTV 5/18/04) El "Desfile de los Pequeños Monstruos Rojos" de Elmo pronto se convirtió en un desfile de <i>¡todos los que pueden participar!</i> Consejo: Prepare su propio desfile: hagan sombreros de papel, canten canciones divertidas y marchen por toda la casa. Letra y número: F, 6</p>
<p>4078 (on IPTV 5/4/04) ¡Ay carambolas! No está funcionando el plan ideado por Baby Bear para que Curly tome una siesta. ¡Curly está aún despierta! Consejo: Lean <i>No tengo sueño y no quiero irme a la cama</i>, por Lauren Child. Letra y número: V, 8</p>	<p>4063 Global Grover(on IPTV 5/19/04) Nuestro peludo visitante viaja a China donde presencia cómo un grupo de acróbatas ofrecen un espectáculo de piruetas impresionante. Consejo: Ayude a su niño para que realice un ejercicio acrobático sencillo tal como una voltereta. Letra y número: T, 20</p>
<p>4079 (on IPTV 5/5/04) Miles y su banda necesitan practicar, pero cada vez que creen que han encontrado un sitio silencioso alguien los molesta. Consejo: Lean <i>Oso polar, oso polar, ¿qué es ese ruido?</i>, por Eric Carle. Letra y número: W, 5</p>	<p>4064 (on IPTV 5/20/04) Elmo y Zoe aprenden un baile de Rocco, la piedra mascota de Zoe. Pronto las gallinas y los cerditos se unen ¡a bailar! Consejo: Permítale a su niño que escoja un par de peluches y luego seleccionen la música y bailen. Letra y número: A, 1</p>
<p>4080(on IPTV 5/6/04) Elmo desea ser un pájaro con plumas y no un monstruo peludo. Consejo: Pregúntele a su niño: "¿Qué te gustaría ser?" Luego permítale a su niño que juegue con diferentes tipos de materiales y disfraces en la casa. Letra y número: X, 2</p>	<p>4065 (on IPTV 5/21/04) Elmo y Zoe tendrán un día repleto de figuras geométricas al jugar "Los cuadrados de Sesame Street". Consejo: Con su niño recorte cuadrados de papel de color en diferentes tamaños. Péguenlos juntos a otra hoja de papel al estilo de un mosaico. Letra y número: I, 7</p>
<p>4081 (on IPTV 5/7/04) Con la ayuda de sus amigos Rosita descubre que ella se puede sentirse orgullosa de su acento porque: ¡eso es lo que la hace única! Consejo: Siéntese junto a su niño frente a un espejo y señale sus cualidades especiales. ¡Luego ofrézcale un fuerte abrazo! Letra y número: Y, 7</p>	<p>4066 (on IPTV 5/24/04) Baby Bear escribe una nueva historia en la que protagonizan los <i>cuatro</i> ositos. Consejo: Con su niño seleccionen su cuento predilecto y cambien la historia, en vez de "Las habichuelas mágicas", que tal "Las espinacas mágicas". ¿Cómo el cambio afectará el cuento? Letra y número: J, 9</p>
<p>4082 (on IPTV 5/10/04) Cada vez que el Lobo Feroz pierde se enoja y sopla, y ¡todos se sienten muy incómodos! Consejo: Juntos utilicen expresiones faciales para demostrar varias emociones. Después hablen sobre las formas positivas que su niño puede manejar sus sentimientos de rabia o frustración, tales como respirar profundo. Letra y número: Z, 11</p>	<p>4067 (on IPTV 5/25/04) Elmo está contento que finalmente encontró unos nuevos integrantes para su cuarteto. Consejo: Ayude a su niño para que haga una guitarra de juguete. Coloque varias gomas elásticas alrededor de una caja de zapatos y comiencen a tocar. Cante con su niño y ya ¡formaron una banda! Letra y número: K, 4</p>
<p>4057 (on IPTV 5/11/04) Elmo se pasea por <i>Sesame Street</i> y recuerda los momentos especiales que él, el elenco y los personajes del programa han vivido. Consejo: Con su niño vea un álbum familiar y recuerden los momentos especiales que han vivido juntos. Letra y número: C, 10</p>	<p>4068 El mundo de Elmo: Las manos (on IPTV 5/26/04) Utilizamos nuestras manos para hacer múltiples actividades: comer, dibujar y para ¡comunicarnos! Consejo: Preparen con su niño masa para esculpir. Mezcle dos tazas de harina y una taza de sal. Agregue una taza de agua y mezcle bien. Amase y ¡están listos para crear! Letra y número: L, 11</p>
<p>4058 El mundo de Elmo: La hora del baño (on IPTV 5/12/04) Elmo aprende que las personas se bañan de diferentes formas, y que bañarse mantiene limpia y saludable a la gente y a los animales. Consejo: Ofrézcale a su niño jabón y un pañito y permítale que bañe a sus juguetes. Hablen de por qué es importante mantenerse limpio. Letra y número: B, 8</p>	<p>4069 (on IPTV 5/27/04) ¿Con qué se tropezó Gordon? Es grande, es peludo... ¡Es Snuffy el invisible! Consejo: Jueguen a las adivinanzas. Esconda algunos objetos dentro de una funda de almohadas y permita que su niño palpe el contenido y adivine cuales son los objetos. Letra y número: M, 12</p>
<p>4059 (on IPTV 5/13/04) Baby Bear no puede creer que a Curly, su hermanita no le gusta la avena cocida: ¡Su comida predilecta! Consejo: Pregúntele a su niño "¿Cuál es tu comida favorita?" Después escojan una receta sana prepárenla juntos y ¡buen provecho! Letra y número: N, 3</p>	<p>4070 (on IPTV 5/28/04) Snuffy <i>sigue</i> invisible y Big Bird está muy preocupado. Juntos cantan sobre su amistad. Consejo: Ayude a su niño para que haga un collage al utilizar las fotografías de sus amigos, marcadores de colores y recortes de fotografías de revistas. Letra y número: O, 15</p>
<p>4060 (on IPTV 5/14/04) A Baby Bear y a Big Bird se les ha hecho difícil adaptarse al reemplazo de Alan en la tienda de Hooper. Eventualmente ellos descubren que el cambio también puede ser algo bueno. Consejo: Exploren lo que es el cambio con su niño al reubicar juntos los muebles de su dormitorio. Letra y número: D, 17</p>	<p>4071 (on IPTV 5/31/04) En la Escuela para los Superhéroes de Super Grover los estudiantes escogen un nombre de superhéroes y cantan al son de "La canción de la ayuda". Consejo: Pregúntele a su niño: "¿Qué nombre escogerías? ¿Qué crees hace que un superhéroe sea súper?" Letra y número: H, 13</p>
<p>4061 (on IPTV 5/17/04) La Hada madrina de la Cenicienta está tan molesta después de haber cometido un error (convirtió a Cenicienta en una gallina) que ella ¡renunció! Consejo: Pregúntele a su niño cómo se ha sentido cuando comete un error y ¿qué lo hace sentir mejor? Letra y número: E, 5</p>	

<p>220 Sólo por diversión (on IPTV 5/3/04) Los dragones, Emmy y Max están deseosos de encontrar los huevos especiales de Quetzal, pero primero ellos deben trabajar juntos para resolver algunas pistas. Consejo: Preparen juntos huevos revueltos. Pónganles un toque especial agregándole queso rallado.</p>	<p>107 El gigante Nod (on IPTV 5/218/04) Zak y Wheezie están en desacuerdo sobre que canción van a interpretar en el concierto. Consejo: Permita que su niño escuche música. Después de escucharla, pídale que describa que le agrada de cada canción.</p>
<p>221 No te equivoques (on IPTV 5/4/04) Max está emocionado y nervioso porque protagonizará en la obra teatral de la Escuela en el cielo. Consejo: Converse con su niño sobre algún momento que se haya sentido preocupado por haber cometido un error. Reafirmele que <i>todos</i> cometemos errores.</p>	<p>108 La laguna del talento (on IPTV 5/19/04) Cassie no cree que ella tiene el talento necesario para colaborar con el espectáculo de la Escuela de los dragones. Consejo: Ayude a su niño identificar un talento "natural", como por ejemplo, dibujar o compartir los juguetes. Celebre su don con un abrazo o compartiendo su "talento" con otras personas.</p>
<p>222 La tristeza y la fiesta (on IPTV 5/5/04) Max se siente mal cuando un amigo no lo invita a su fiesta de cumpleaños. Entonces Quetzal le sugiere que realice actividades que lo hagan sentir feliz. Consejo: Pregúntele: "¿Cuales son las cosas que te hacen feliz?" Hagan juntos algunas.</p>	<p>109 Dragón a navegar (on IPTV 5/20/04) Ord lamenta su gran tamaño cuando accidentalmente voltea una embarcación y todos sus tripulantes caen en el agua. Consejo: Explíquelo a su niño que las personas son todas de diferentes tamaños y formas. Converse sobre los beneficios de ser grande o pequeño.</p>
<p>223 La risa de la casa de la risa (on IPTV 5/6/04) Ord tiene demasiado miedo para ir a la casa de la risa del carnaval, así que el grupo lo ayuda a superar su temor. Consejo: Pregúntele: "¿Qué te parece lo que hicieron? ¿Qué le sugerirías?"</p>	<p>110 Huevos fritos (on IPTV 5/21/04) Cuando una astuta culebra se roba un huevo especial, Cassie se culpa asimismo por haber tenido miedo de hablarle y detenerlo. Consejo: Pregúntele: "¿Alguna vez has sentido miedo de hablar? ¿Qué te hizo sentir de esa forma?"</p>
<p>224 El bosque de acertijos (on IPTV 5/7/04) Para rescatar a sus amigos, Max y Emmy deben resolver varios enredados rompecabezas. Consejo: Juntos hagan un rompecabezas: Recorten un dibujo viejo en diferentes formas. Desordénelas y después intenten colocarlas en su sitio.</p>	<p>111 Piratas del cielo (on IPTV 5/24/04) Los amigos ayudan al Capitán Scaliwag a encontrar su tesoro al descifrar el significado secreto de sus dibujos. Consejo: Dé un paseo con su niño y observen las nubes. Pregúntele ¿qué imágenes vez en la forma de las nubes?</p>
<p>101 El bosque de la oscuridad (on IPTV 5/10/04) Quetzal le asigna a Ord una tarea en el Bosque de la oscuridad, pero Ord ¡le tiene miedo a la oscuridad! Consejo: Antes de la hora de dormir, ofrézcale a su niña una linterna y estimúlela para que explore su dormitorio en la oscuridad.</p>	<p>112 Canciones de dragones: Vueltas y más vueltas (on IPTV 5/25/04) Esta pegajosa canción tiene a los amiguitos bailando, riéndose y zapateando mientras que la tierra da ¡vueltas! Consejo: Escuchen la música, bailen, sonrían y zapateen dando vueltas con los divertidos pasos que ustedes inventen.</p>
<p>102 Adiós pequeña haduguita (on IPTV 5/11/04) Cuando Cassie cree que su mascota la haduguita ha muerto, sus amigos la animan recordándole las veces que se divirtieron juntas. Consejo: Comparta y recuerde con su niño aquellos recuerdos especiales de una persona o una mascota querida que ha fallecido.</p>	<p>113 Una cometa para Quetzal (on IPTV 5/26/04) Los amiguitos quieren sorprender a Quetzal al hacerle una cometa, pero pronto ellos descubren que primero para completar su tarea tienen que planificar. Consejo: Planifique una salida con su niño. Hagan una lista de los objetos que necesitarán, tales como una cobija y una pelota.</p>
<p>103 Atando nudos (on IPTV 5/12/04) Max aprende cómo hacer un nudo y así puede ayudar a sus amigos a encontrar el pony de un carrusel que está perdido. Consejo: Reúna tiras de colores, de lana o cordones de zapatos en la casa y practiquen juntos como hacer diferentes tipos de nudos.</p>	<p>114 El concurso de los globomoras (on IPTV 5/27/04) Emmy ayuda a Zak y a Wheezie practicar cómo atrapar para que estén listos para la Competencia de agarre de las globomoras. Consejo: Jueguen a atrapar la pelota y utilicen diferentes tipos de pelotas, tales como pelotas de hule, pelotas de ping-pong, o pelotas de arena.</p>
<p>104 Llamando al doctor Zak (on IPTV 5/13/04) Zak está nervioso que tiene que visitar a la Doctora Sanatodo porque le duele su pie. Consejo: Pregúntele: "¿Cómo te sientes cuando visitas el médico?" Tomen turnos al jugar al médico: Escuchen el ritmo de sus corazones y tómense la temperatura.</p>	<p>115 Una escuela genial (on IPTV 5/28/04) Quetzal le ofrece a Max y a Emmy ánimo mientras que ellos aprenden nuevas actividades de los dragones. Consejo: Elabore un lista con las actividades que su niño puede hacer y otra con las que está aprendiendo a hacer. Ayúdelo a practicarlas.</p>
<p>105 Canciones de dragones: La canción del saludo (on IPTV 5/14/04) Según las letras de esta animada canción decir "hola" es lo primero que se debe hacer cuando se conoce a alguien nuevo. Consejo: Dígale "hola" de diferentes formas a cada persona que su niño y usted se encuentren. No olvide saludar con la mano, sonreír e incluso estrechar la mano.</p>	<p>116 Pasó durante una pesadilla (on IPTV 5/31/04) Ord tuvo una pesadilla terrible y mantuvo a todos despiertos la noche entera. Aunque está agotado el tiene tanto miedo que ¡no quiere hacer la siesta! Consejo: Lean <i>Nico y los lobos feroces</i>, por Valeri Gorbachev.</p>
<p>106 Los dragones de nieve (on IPTV 5/17/04) Max y Ord no le hacen caso a la advertencia de Quetzal que no se separen y terminan perdidos en la Cima nevada. Consejo: Converse con su niño sobre cómo se sentiría si se pierde. Juntos hagan un plan para saber qué hacer en caso de que algo ocurriera.</p>	

<p>136 El nombre del juego (IPTV is NOT Broadcasting this program) Los gatitos aprenden la historia de sus nombres y descubren lo especial que son. Consejo: Celebre el nombre de su niño: Juntos diseñen un aviso con el nombre para la puerta del dormitorio o deletréenlo con pasas sobre un pan con mantequilla de maní.</p>	<p>110 La tormenta y Sheegwa (IPTV is NOT Broadcasting this program) Después de pasar todo un día con Sheegwa, Sagwa descubre que ser la hermana mayor puede ser difícil pero también gratificante. Consejo: Pregúntele: "¿Qué es lo mejor o lo más exigente de ser el hermano mayor o menor?"</p>
<p>137 Mini documental: El vecindario (IPTV is NOT Broadcasting this program) Los niños del mundo le muestran a Sagwa cómo se vive en sus vecindarios. Consejo: Lean <i>Se necesita todo un pueblo</i>, por Jane Cowen-Fletcher.</p>	<p>111 Los buscatesoros (IPTV is NOT Broadcasting this program) Cuando Sagwa, Fu-Fu y Shei-hu se quedan atrapados en una cueva, cada uno utilice sus talentos para escapar. Consejo: Pregúntele a su niño ¿qué talentos tiene que podrían ayudarlo de sobreponerse a una situación difícil? ¿Alguna vez los has usado?</p>
<p>138 El regreso de la rata (IPTV is NOT Broadcasting this program) Los gatitos se unen en pares para buscar la figura del zodiaco de Nai-Nai, pero Dongwa excluye a Sheegwa porque cree que ella es muy lenta. Consejo: Pregúntele a su niño si alguna vez se ha sentido excluido y ¿cómo lo hizo sentir?.</p>	<p>112 La tortuga y el gato (IPTV is NOT Broadcasting this program) Una amigable tortuga ayuda a Sagwa apreciar la belleza de su hogar y su jardín. Consejo: Tomen un paseo por el parque con su niño y muéstrela la belleza que ven como el de las flores y los insectos.</p>
<p>139 La aventura (IPTV is NOT Broadcasting this program) Sagwa está aburrída de su pueblo y está lista para una aventura, pero vive más que la aventura que quería. Consejo: Lean <i>Pandora</i>, por William Mayne.</p>	<p>113 La Opera nocturna en el callejón (IPTV is NOT Broadcasting this program) Baba canta en anticipación de un próximo espectáculo de opera y su canto molesta a Mamá. Consejo: Converse con su niño sobre las diferentes maneras que Baba pudo haber expresado su gusto por la opera. Después juntos canten algunas de sus canciones favoritas.</p>
<p>140 El perro que sería rey/La coronación del perro (IPTV is NOT Broadcasting this program) Sagwa aprende una valiosa lección de Sheegwa sobre cómo debemos ser bondadosos y generosos con las personas menos afortunadas. Consejo: Con su niño ofrézcale ayuda a un anciano o a un vecino con las bolsas de las compras del supermercado o con otra tarea que tenga que hacer.</p>	<p>114 La princesa Sheegwa (IPTV is NOT Broadcasting this program) Cuando a Sheegwa la proclaman Princesa, Sagwa siente celos de toda la atención que recibe. Consejo: Pregúntele: "¿Por qué cree que Sagwa se comportó de esa manera? ¿Cómo crees que ella lo pudo haber manejado?"</p>
<p>104 El murciélago de buena suerte de Sagwa (IPTV is NOT Broadcasting this program) A pesar de sus diferencias, Fu-Fu y Sagwa se han convertido en grandes amigos. Consejo: Pregúntele a su niño qué es lo que más le gusta de sus amigos. ¡Después invítelos a jugar!</p>	<p>115 Las reglas de Sagwa (IPTV is NOT Broadcasting this program) Cuando Sheegwa se hace daño después de haber desobedecido unas normas, los gatitos descubren que algunas reglas son importantes. Consejo: Converse con su niño de por qué algunas reglas son necesarias, tales como utilizar el cinturón de seguridad en el carro.</p>
<p>105 El gato ratero (IPTV is NOT Broadcasting this program) Los gatitos atrapan al ladrón y prueban que ser "tan astuto como un gato" no es necesariamente algo malo. Consejo: Hagan algo bueno y astuto con su niño, tales como colocar una nota que diga "Te quiero mucho" en la bolsa del almuerzo de algún miembro de la familia.</p>	<p>116 Mini documental: Los pasatiempos (IPTV is NOT Broadcasting this program) Sagwa aprende sobre los niños cuyos pasatiempos son volar cometas y tomar fotografías. Consejo: Aparte tiempo para ayudar a su niño con uno de sus pasatiempos. Tómele fotografías practicando sus pasatiempos, y colóquelas en un cuadro.</p>
<p>106 Los trajes nuevos del Magistrado Tonto (IPTV is NOT Broadcasting this program) Ninguna otra persona excepto Sagwa le dirá al Magistrado que sus "trajes nuevos" realmente no existen. Consejo: Pídale a su niño que dibuje los trajes nuevos que el cree el Magistrado Tonto se sentiría orgulloso de llevar puesto.</p>	<p>117 La Opera cómica (IPTV is NOT Broadcasting this program) Sagwa debe hacer una entrega importante y para lograrlo debe pasar una vía repleta de obstáculos. Por suerte Fu-Fu la ayuda. Consejo: Pregúntele: "¿Cuando te ha ayudado tu mejor amigo? ¿Cómo te sentiste cuando descubriste que ella te ayudaría?"</p>
<p>107 El Magistrado pierde su trabajo (IPTV is NOT Broadcasting this program) Cuando el Magistrado Tonto cree que ha perdido su trabajo, su personal y su familia hacen que sus últimos días en el trabajo sean especiales. Consejo: Pregúntele: "¿Qué tipo de trabajo te gustaría tener cuando seas grande?"</p>	<p>118 El Festival de las linternas (IPTV is NOT Broadcasting this program) Sheegwa, Dongwa y Sagwa accidentalmente arruinan las bellas linternas que Mama y Baba había hecho. Consejo: Juntos hagan una artesanía única con cartulina de construcción, tijeras, cinta adhesiva y lápices de colores.</p>
<p>108 Sagwa y su canción del cisne (IPTV is NOT Broadcasting this program) Los gatitos y Tai-Tai aprenden una importante lección sobre dar y recibir obsequios: lo importante es la intención. Consejo: Junto con su niño, enmarquen un dibujo especial o una fotografía y regálole a una amistad o a un familiar.</p>	<p>119 El enredo por un hilo (IPTV is NOT Broadcasting this program) Sagwa decide que a otro le echen la culpa por un accidente, pero después ella descubre que es mejor admitir que ella fue la responsable. Consejo: Pregúntele: "¿Alguna vez te ha ocurrido algo así? ¿Cómo se resolvió la situación?"</p>
<p>109 Tofu y su mal olor (IPTV is NOT Broadcasting this program) Sagwa ama a su abuelito, pero detesta su mal aliento. ¿Podrá Sagwa decirle la verdad? Consejo: Converse con su niño sobre cómo manejar situaciones como esa de forma apropiada y sin herir los sentimientos de nadie.</p>	